



CONCIERTOS
2025

CAMERATA
CANTÁBILE
PRESENTA

La Pasión a través de los siglos

DOMINGO, 6 DE ABRIL | 18 H.

Casa de Vacas

Parque del Retiro, MADRID

JUEVES, 17 DE ABRIL | 20 H.

Iglesia de la Purificación de Ntra. Señora

FRESNEDILLA

SÁBADO, 19 DE ABRIL | 19 H.

Parroquia de San Juan Bautista

ROZAS DE PUERTO REAL

PROGRAMA

- ♪ *Cantiga 124* – Alfonso X « El Sabio » (1221 - 1284)
- ♪ *Popule Meus* – T.L. de Victoria (1548 - 1611)
- ♪ *Thou knowest, Lord* (*de la Música para los Funerales de la Reina Mary*) – Henry Purcell (1659-1695)
- ♪ *Jesus bleibet meine Freude* (*de la Cantata 147*) – J.S. Bach (1685-1750)
- ♪ *Hanacpachap* – Fray. J. Pérez Bocanegra (1560 – 1645)
- ♪ *Surely, He hath borne our griefs* (*del Oratorio El Mesías*) – G.F. Haendel (1685-1759)
- ♪ *Ave Verum* - W. A. Mozart (1756-1791)
- ♪ *Tebe Poem* – C. Dobri (1875 - 1941)
- ♪ *Stabat Mater* – Zoltan Kodaly (1882 - 1967)
- ♪ *Pie Jesu* – M. Pyrtle (1970 -)
- ♪ *Cantique de Jean Racine* – G. Fauré (1845 – 1924)

CAMERATA CANTABILE

Dirige: Vanessa Satur

La música ha sido, y continúa siendo, una parte fundamental de la cultura de todas las civilizaciones de la historia. Es tal su importancia que es imposible imaginar una cultura sin ella ya que forma parte de la esencia humana. Pero cabe destacar que el desarrollo musical en Europa se debe en gran parte a la importancia y la relevancia de la música en la liturgia cristiana. La iglesia aprovechó la música, con la composición de himnos y responsorios, para facilitar la participación de los creyentes en las ceremonias religiosas. De ahí, el gran patrimonio que tenemos en Europa de motetes, misas, salmos, y cánticos como el Magnificat, Gloria, Credo, Stabat Mater, Pater Noster, Ave María y Te Deum. El hecho de cantar estos himnos con textos en latín sirvió, de una manera, para propagar la música religiosa por toda Europa y unificar estilos de composición. Y más relevante aún es que la música litúrgica servía para elevar las almas de los creyentes hacia Dios. Como dijo el Papa Benedicto XVI en un discurso sobre “La Liturgia y la Música en la Iglesia” en Roma en 1985, “Cuando los seres humanos alabamos a Dios, meras palabras no son suficientes...se necesita de la ayuda de la música”. Tal ha sido la importancia de la música sacra en Europa que sólo fue a partir del siglo XVI cuando emergió de una manera significativa la música profana. El auge de este tipo de música no significó, en cambio, un descenso en composiciones sacras, ni mucho menos. No hay compositor de renombre a quien no se le conozca por una obra sacra: El Mesías de Handel, Misa de Réquiem de Mozart, y el Gloria de Vivaldi. Inclusive, hubo compositores de la talla de Bach, Victoria o Palestrina que sólo compusieron música sacra en sus obras corales. Durante este concierto, les ofrecemos un panorama de la evolución musical de la música sacra en Europa desde el renacimiento hasta la era moderna dedicada especialmente a la Pasión y Semana Santa.

Cantiga 124: Alfonso X El Sabio fue rey de Castilla y León de 1252 a 1284. Sus grandes realizaciones en el campo de la cultura le merecieron el apelativo de “Sabio”. Potenció los estudios musicales y fue autor de más de 400 poemas llamados *Cantigas*, escritas en la lengua gallego-portuguesa, muchas de las cuales están dedicadas a la Virgen María donde, en su mayoría, narran milagros sucedidos con la intervención de la Virgen. Esta obra es una auténtica obra medieval y se ve la sencillez de la composición.

“O que pola Virgen leixa, o de que gran sabor á sempre aquí lle demostra o ben que pois le fara. E d'est' un mui gran miragre vos contarei que oy, dizer aos que o viron e o contaron así. Muy preto d'ambolos mares, do gran que con arredor da terra e ar dou otro que é chamado Mèor, e mostrou Santa María, Madre de Nostro Sennor, por un ome, e quen esto oyr sabor avera.”

Popule meus: Empezamos el concierto con una obra de un compositor español – Tomás Luis de Victoria, sin duda, el más ilustre compositor español del Renacimiento. Nació en Ávila donde se inició en el estudio de la música. En 1565, se trasladó a Roma y se cree que allí estudio bajo la tutela de Palestrina. Se ordenó sacerdote en 1575, y 10 años después, volvió a España para asumir el cargo de capellán y maestro de coro del Real Convento de las Clarisas Descalzas en Madrid y capellán personal de la Emperatriz María de Austria. La música de Victoria alcanzó gran fama en su época, en especial sus misas y, cosa inusual es esos tiempos, logró que toda su obra fuera publicada durante su vida. Victoria no escribió música profana. Esta obra fue compuesta para la adoración de la Cruz en Viernes Santo.

“Pueblo mío ¿qué os he hecho? ¿En qué os he ofendido? Respóndeme. Por haberos sacado de la tierra de Egipto, ¿habéis preparado una cruz a vuestro Salvador? Os exalté con gran poder y me habéis levantado en el patíbulo de la cruz. O Dios Santo, O Dios todopoderoso, O Santo inmortal, ten piedad de nosotros.”

Thou knowest, Lord, the secrets of our hearts (de la Música de los Funerales de la Reina María): Aunque tuvo una vida corta (murió con 36 años), Purcell supo aprovecharse del auge musical en Inglaterra después de la restauración de la monarquía y trabajó en la corte de Westminster durante 25 años. A la muerte de la Reina María (hija de Enrique VIII y Catalina de Aragón), se le encargó componer la música para su funeral del cual forma parte la siguiente obra.

“Vos sabéis, Señor, los secretos de nuestros corazones. No cerréis vuestros oídos misericordiosos a nuestras plegarias y sálvanos, O Señor Santísimo. O Dios todopoderoso. O Dios Santo y misericordioso, el digno juez eterno. No permitáis que nos separemos de Vos en la hora dolorosa de la muerte.”

Jesus bleibet meine Freude (de la Cantata 147): Bach es considerado por muchos como el compositor más grande de la historia de la música occidental. Schumann llegó a decir de él: “La música le debe tanto, como una religión a su fundador”. Afincado en Leipzig, donde ejerció como organista y director de música de una iglesia luterana, consagró su arte a Dios, con la frase "soli Deo gloria"; es decir, "solo para la gloria de Dios", en cada partitura suya. Su amplio repertorio organístico se considera como el legado más grande de las composiciones para este instrumento así como sus obras para clavecín y su música coral sagrada es también única en su alcance y desarrollo, con sus Pasiones, Misas y Cantatas. Esta Cantata, BWV 147,

es una de las más célebres de Bach y consiste de 10 números de los cuales el número 6, “Jesu bleibet meine Freude” es el más popular. Fue compuesta para la fiesta de la Visitación de la Virgen en 1721 pero estrenada por primera vez en 1723.

“Jesús sigue siendo mi alegría, consuelo y savia de mi corazón, Jesús me defiende de toda pena, Él es la fuerza de mi vida, el gozo y el sol de mis ojos, el tesoro y el prodigio de mi alma; por eso no quiero a Jesús fuera de mi corazón y de mi vista.”

Hanacpachap: poco se conoce de Fray Juan Pérez Bocanegra salvo que era un monje franciscano y compositor que pasó gran parte de su vida en Lima, Perú. Esta obra, escrita en quechua, tiene el honor de ser la primera obra de música publicada en el continente americano.

“O alegría del cielo, por siempre te adoraré, fruta preciosa de árbol fructífero, esperanza de la humanidad, fortaleza que me sustenta estando yo por caer, oye mi oración. Toma en cuenta mi veneración, tú, mano guiadora de Dios, Madre de Dios. Floreciente amancaycito (flor andina) de tiernas y blancas alas, mi adoración y mi llanto, a éste tu hijo, hazle conocer el lugar que le reservas en el reino de los cielos.”

Surely He hath borne our griefs (del Oratorio El Mesías): Compositor sajón y nacionalizado británico, Haendel empezó su trayectoria musical como violinista y clavecinista de la orquesta de la ópera de Hamburgo. Viajó a Italia donde conoció a los hermanos Scarlatti y a Corelli quienes influyeron de forma notable en su música. Aunque fue nombrado maestro de capilla de Hannover, pidió una licencia para ir a Londres ya que Jorge, Elector de Hannover, también había sido nombrado Jorge I de Inglaterra. Con el tiempo, se arraigó definitivamente en Inglaterra, renunciando a su cargo en Hannover y ejerciendo como compositor de la corte de Jorge I y de su sucesor, Jorge II. El Oratorio El Mesías (HWV 56) es una de sus obras más conocidas. Fue compuesta en el verano de 1741 y consta de tres partes que repasan la vida de Jesucristo y su significado según la doctrina cristiana. La primera parte esta dedicada al Adviento y la Natividad del Señor, mientras la segunda parte trata sobre la Pasión, la Resurrección y la Ascensión de Jesucristo, y, la evangelización de la doctrina cristiana por el mundo. La tercera parte esta basada en textos del Apocalipsis que conciernen la promesa de la redención, el día del juicio final y la victoria sobre la muerte y el pecado. La música de Handel es extensa, noble, simple y efectista y constituye una de las cumbres de la música barroca. Sus coros son de una grandiosidad insospechada. [Mozart](#), refiriéndose a él decía: *"Presiente el*

efecto mejor que todos nosotros; cuando desea, golpea como un rayo". Este número, muy marcado rítmicamente, indica el clamor ante el sufrimiento de Jesús en la cruz y da paso a un momento *legato* de profunda tristeza donde Händel dibuja el texto correspondiente *"Por nuestros pecados Él fue herido y por nuestras iniquidades fue molido"*, para volver al ritmo marcado del comienzo, pero esta vez con un sentimiento de comprensión y reconocimiento del gran sacrificio.

"Ciertamente, Él cargó con nuestros sufrimientos y nuestras penas. Por nuestros pecados Él fue herido, y por nuestras iniquidades fue molido. Por darnos la paz, cayó sobre Él el castigo."

Ave Verum Corpus: Mozart fue uno de los prodigios de la historia musical. A la edad de tres años, tocaba el piano y compuso su primera obra a la edad de seis años. Aunque tuvo mucho éxito y reconocimiento mientras vivió, tuvo un carácter difícil, se endeudó bastante y murió mientras componía su "Misa de Requiem". Recibió el funeral más barato posible y nunca se ha podido hallar su tumba. Aunque se asocia su música principalmente con la ópera, a consecuencia de su nombramiento como concertino y organista de la capilla arzobispal de Salzburgo desde 1765 al 1781, compuso música sacra con bastante regularidad. Su música sacra fue muy criticada en su tiempo por su estilo sinfónico-operístico para coro, solistas y orquesta donde decían que era más apto para el teatro que para el culto religioso. Sin embargo, tras casi diez años sin componer música sacra, en junio de 1791 y seis meses antes de su muerte, compuso un motete a cuatro voces, el Ave Verum Corpus, para un amigo suyo (y también de Haydn), Antón Stoll que era coordinador de la música para la parroquia de Baden. Es un himno para la fiesta del Corpus Christi. La compuso en medio de componer su ópera "La Flauta Mágica" y cuando su mujer estaba embarazada de su sexto hijo. Se dice que esta obra refleja el verdadero sentimiento religioso de Mozart. *"Salve, o verdadero cuerpo nacido de la Virgen María, quien verdaderamente padeció y fue crucificado en la cruz para el hombre, del cuyo costado perforado fluyó agua y sangre, sea para nosotros un anticipo del cielo en la hora de nuestra muerte."*

Tebe Poem - Dobri, de origen búlgaro, es considerado uno de los más grandes compositores de música sacra búlgara llegando a decir de la misma: "La música no debe pesar sobre las palabras de la oración sino conferirles mayor claridad". Estudió en el Conservatorio de Praga bajo Dvorak y su música está muy influenciado tanto por éste compositor y por Smetana que fomentaron en Dobri el usar la música tradicional y folclórica como

inspiración. Su labor investigadora del canto religioso búlgaro conocido como *Bolgarskii rospev* fue la base para la composición de su obra maestra – la Liturgia de San Juan Crisóstomo – compuesto en 1925. En 1935, asume la dirección del mayor coro eclesiástico búlgaro, el de la catedral San Alejandro Nevski, de Sofía, hasta su muerte. El Tebe Poem fue una de sus primeras composiciones de cuando tenía apenas 16 años.

Te glorificamos, te alabamos, te rogamos, te damos las gracias, Señor.

Stabat Mater: Kodaly, de origen húngaro, fue compositor, lingüista, etnomusicólogo y pedagogo. Juntamente con Bartok y Ligeti, es uno de las principales figuras del mundo musical húngaro del siglo XX. Estudió la tradición folclórica de su país y desarrolló la metodología de enseñanza musical que después se denominaría el “método Kodaly” que se emplea ya en muchos países. El Stabat Mater es un himno medieval en latín y es un poema sobre la Virgen María y su dolor profundo cuando presencié la muerte de su hijo, Jesucristo. Originalmente, Kodaly la compuso para un coro masculino, adaptándola posteriormente para un coro de voces mixta.

Estaba la Madre dolorosa y llorosa junto a la Cruz en que pendía su Hijo. Su alma gimiente, contristada y doliente mientras Le atravesaban con la espada. ¡Oh cuán triste y afligida estuvo aquella bendita Madre del Unigénito! Y cuando mi cuerpo muera, haz que a mi alma se conceda del Paraíso la Gloria.

Pie Jesu: en la era moderna, se siguen componiendo muchas obras sacras cómo el Gloria de John Rutter y la Misa por la Paz de Karl Jenkins. También son muchos los sacerdotes y laicos que componen himnos y cánticos para las misas dominicales que son interpretados por sus coros parroquiales. Este Pie Jesu es de una joven profesora de música de EEUU y directora de un pequeño coro parroquial y este himno fue seleccionado por varios editoriales musicales de renombre para su publicación. El Pie Jesu es la parte final de Dies Irae (día de la ira), un himno medieval atribuido al franciscano Tomás de Celano y que trata sobre el día del juicio final.

“Piadoso Señor Jesús, dales el descanso. Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo, dales el descanso”.

Cantique de Jean Racine: más conocido por ser un excelente organista, es sólo recientemente cuando se ha empezado a reconocer la faceta de compositor de Fauré. Aunque compuso algunas obras para orquestas grandes, la mayoría de sus obras son de formas musicales más íntimas como la música de cámara y, sobre todo, es considerado el maestro del arte de la

canción francesa. Experto en armonía, sentó las bases de la enseñanza armónica del s. XX. Esta obra fue la primera compuesta por Fauré cuando tenía solamente 19 años y con la cual obtuvo el primer premio en el exámen final de su estancia en la École Niedermeyer (Escuela de música religiosa y clásica). El texto es de Jean Racine, un poeta y dramaturgo francés del s. XVII.

“El verbo de Dios es nuestra única esperanza, El Día eterno de la tierra y los cielos. En la tranquila noche rompemos el silencio. ¡Divino Salvador, pon sobre nosotros los ojos! ¡Difunde por nosotros el fuego de tu gracias poderosa, que todo el infierno huya al sonido de tu voz! Disperse el sueño del alma débil que es conducida al olvido de tus leyes. ¡O Cristo, sé bondadoso para con este pueblo fiel que ahora Te bendice reunido! Recibe los cantos que ofrecemos a tu gloria inmortal y a tus colmados dones que nos devuelves.”

CAMERATA CANTABILE

La Camerata Cantabile es una agrupación de La Adrada compuesta por un coro de unas 25 voces mixtas y una orquesta de cámara. Sus componentes proceden no solamente de La Adrada sino también de varios municipios desde la Sierra Oeste de Madrid, pasando por el Valle del Tietar hasta Talavera de la Reina. Con un amplio repertorio de música sacra y profana, interpreta música renacentista, barroca, clásica y romántica (escuelas inglesa, francesa, italiana, alemana y española), canciones populares, y obras de estilo contemporáneo. La coral se formó en enero de 2000 bajo el nombre de Coral El Salvador y la orquesta se consolidó en diciembre de 2006 con la colaboración de diferentes escuelas de música del Valle del Tietar. A partir de enero de 2007, la agrupación toma el nombre de “Camerata Cantabile”. A pesar de su corta edad, la Camerata ya ha celebrado numerosos conciertos y está reconocida por la calidad de su interpretación.

En el 2001, y en su primera presentación en una competición, ganó el primer premio en el I Certamen de la Música Mariana con una obra original. Participa en las semanas culturales de La Adrada, patrocinadas por la Institución Gran Duque de Alba, la Diputación de Ávila y el Ayuntamiento de La Adrada, ofreciendo los conciertos de inauguración y de clausura de dichos eventos celebrados en el 2002 y en el 2004.

En septiembre de 2003, se estrenó en el Auditorio Nacional de Madrid, con la obra “Carmina Burana” de Carl Orff, en el concierto de celebración del Xº aniversario de la Orquesta Sinfónica de Chamartín en un concierto retransmitido por Televisión Española.

En 2004, colaboró con la Fundación “Las Edades del Hombre” en su ciclo “Órgano y Voces en la Liturgia” y también cantó como única agrupación invitada por la Fundación en una misa televisada y celebrada en la catedral de Ávila.

En mayo de 2005, ofrece dos conciertos en Madrid dentro de la programación de las fiestas de San Isidro organizado por el Ayuntamiento de Madrid, la Federación Coral de Madrid y la Coral Matritum Cantat.

En noviembre de 2007, realizó una gira por Irlanda participando en dos festivales internacionales y ofreciendo conciertos en varias localidades incluyendo la Galería Nacional de Dublín.

En abril de 2008, ofrece un concierto de Música Sacra con coro y orquesta en un acto presidido por el Cardenal de Toledo y en abril de 2009, ofrece el Concierto Especial de Semana Santa, patrocinada por Caja de Ávila, en Ávila. En 2010 celebra su X Aniversario con el Oratorio de “El Mesías” de Haëndel y un año más tarde ofrece el concierto inaugural de la Feria de Julio de Valencia.

En junio de 2013 ofrece un concierto de Música Sacra en Madrid, en la Basílica de Nuestro Padre Jesús de Medinaceli, dentro del XXVI Ciclo de Conciertos Corales organizado por la Federación Coral de Madrid con la colaboración de la Comunidad de Madrid. En el verano de 2014, dentro de las fiestas de El Salvador, presenta en La Adrada un concierto con una selección de Música Iberoamericana y Zarzuela, concierto que será celebrado también en Aldea del Fresno y otras localidades en años posteriores.

En 2018, la Camerata Cantabile realiza una gira por Granada con un repertorio de canciones populares españolas e iberoamericanas y coros de óperas, iniciándola en el Teatro Municipal de Armilla. En esta gira, participa en el X Encuentro de Corales “Primavera de la Vega” organizado por el Ayuntamiento de Churriana de la Vega y celebrado en el Palacio de las Artes Escénicas y de la Música de dicha localidad.

En marzo de 2019 y con motivo de la presentación de la Semana Santa de Segovia en Ávila, ofrece en el Auditorio de San Francisco un concierto con una selección de obras sacras del Barroco europeo.

El concierto de Año Nuevo de enero de 2020, con el título “Cantique de Noël”, estuvo dedicado a la música clásica francesa, interpretándose también villancicos franceses, con obras de Franck, Berlioz, Saint-Saëns y Charpentier. Desde marzo de 2020, las restricciones impuestas por la crisis sanitaria obligaron a rediseñar todas las actividades culturales de nuestro país durante el periodo de pandemia. No obstante, y siempre dentro de las normas y medidas aplicables, la Camerata Cantabile continuó incansable con su actividad.

En sus últimas temporadas de 2021 y 2022, ha abarcado grandes obras sinfónico-corales como el Te Deum de Anton Bruckner, composición de gran complejidad y alto nivel de exigencia y la Misa Solemne de Santa Cecilia de Charles Gounod.

Durante todos estos años, en su apoyo a la cultura en el Valle del Tiétar, la Camerata organiza conciertos de Navidad y Año Nuevo, así como de Semana Santa. Su amplio repertorio incluye obras como la Misa de Santa Cecilia de Gounod, el Gloria RV 589 de Vivaldi, el Oratorio de “El Mesías” de Haëndel, el Requiem de Mozart, el Magnificat de Monteverdi, el Te Deum de Bruckner, varias cantatas de Bach y obras de Mendelssohn, Fauré y Schubert, entre otros.

Sus “Conciertos de Madrigales”, celebrados en el incomparable escenario del Castillo de La Adrada, han devenido ya tradicionales en el marco de las actividades del Mercado Medieval que tiene lugar cada primavera en La Adrada, ofreciendo una escogida selección de obras, entre otros, de Juan del Encina, Cristóbal de Morales, Antonio Cabezón y Tomás Luis de Victoria, siendo el último de los celebrados el correspondiente al XX Mercado Medieval en abril de 2022.

Ha actuado en Madrid (en varios auditorios incluyendo el Auditorio Nacional), Valencia, Ávila, León, Valladolid, Toledo, Lerma, Aranjuez, Arenas de San Pedro, Talavera de la Reina, San Martín de Valdeiglesias, Arévalo así como en pueblos de Ávila, Madrid y Toledo con el patrocinio de diversas entidades tales como Caja de Ávila, Caja Duero, Citibank, Diputación de Ávila y varios Ayuntamientos, incluyendo el Ayuntamiento de La Adrada.

VANESSA SATUR

Nace en la India y recibe una formación musical internacional con estudios de dirección coral y técnica vocal en la India, EE.UU. y España. Es licenciada en Biología y Ciencias Medioambientales y actualmente, compagina su vocación musical con su trabajo para una agencia especializada de Naciones Unidas. Ha cantado en coros de Madrid y de EEUU siendo solista en varias ocasiones en los auditorios de Minneapolis y en el Auditorio Nacional de Madrid. Dirige la Camerata Cantábile desde su formación.

CORO

Sopranos

Úrsula Aquije

Amalia

Isabella

Yolanda Fermosell

Ana Gómez

Emilia González

Curra Martín-Rico

Amalia San Martín

Ana Soria

Adara Urrestarazu

Dolores Villamor

Contraltos

Pilar Esteban

Yolanda Gil

Sonia Martín

Ana Ruiz

Laura Ruiz

Tenores

Manuel García

Vicente Ramos

Bajos

Ricardo Álvarez

Pedro Calderón

Jaime Esquerdo

Fernando de Luis

Axel Mahlau

Victor Mosquera

ORQUESTA

Clarinete: Alberto Simón

Violín I: Daniel Mora

Violín II: Álvaro Blázquez

Violonchelo: David Grande

Órgano/Piano: Mario García